

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
РОССИЙСКОЕ ПАЛЕСТИНСКОЕ ОБЩЕСТВО

ПАЛЕСТИНСКИЙ СБОРНИК

выпуск
28 (91)

ИСТОРИЯ И КУЛЬТУРА
БЛИЖНЕГО ВОСТОКА
ДРЕВНЕГО
И РАННЕСРЕДНЕВЕКОВОГО
ВРЕМЕНИ



ЛЕНИНГРАД
ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ
1986

Х Р О Н И К А

Ленинградское отделение Российского палестинского общества в 1981—1984 гг.

В 1981 г. в Ленинградском отделении Российского палестинского общества (ЛО РПО) проводилось несколько научных заседаний.

14 января состоялись традиционные чтения, посвященные памяти чл.-кор. АН СССР, проф. Н. В. Пигулевской, в которых приняли участие ее коллеги и ученики из группы историко-культурных исследований сектора Ближнего Востока ЛО ИВ АН СССР, а также аспиранты этого сектора. К. Н. Юзбашян в докладе «Спорный пассаж в „Стратегиконе“ Кекамена» проанализировал один из отрывков этого своеобразного памятника византийской литературы. Исходя из положения о том, что в IX—XI вв. сочетание «Великая Армения» не географическое понятие, а политический термин, он датировал рассказ о так называемой уловке топарха из Великой Армении не 70-ми годами X в., а временем после 1045 г. Доклад Е. Н. Мещерской «Патерики» в сирийской письменности» был посвящен истории данного литературного жанра у сирийцев. Она рассказала об особенностях оригинальных сирийских сочинений такого рода и о переводах с греческого. Сохранились сведения о том, что жанр патериков существовал в сирийской литературе уже в IV в., до того времени, когда он получил широкое распространение в Византии. Доклад А. Г. Лундина «Коллегиальные органы управления в Южной Аравии» был построен на материале сабейских надписей из Джебель-Амуд, опубликованных американским ученым А. Жаммом. Надписи датируются VIII—V вв. до н. э. и дают ценные сведения о политическом устройстве государства Саба и сложившихся там общественных отношениях. И. Ш. Шифман в докладе «Жертвоприношение Авраама» раскрыл смысл дренного обряда, который нашел отражение не только в Библии, но и в текстах финикийской традиции. Подобная сакральная церемония, бытовавшая у многих народов, ставила своей целью умилостивить богов и совершалась для блага общества. В докладе А. Л. Хосроева «Менандр в коптском романе об Александре» было высказано предположение об отождествлении некоего Менандра, спутника Александра, который неизвестен из романа Псевдо-Каллисфена, со знаменитым греко-бактрийским царем. А. А. Аюпян выступил с докладом «Досье исторических источников об албачском царе Вачагане Благочестивом в „Истории Албании“», в котором показал противоречивость сведений, содержащихся в разбираемом историческом сочинении. Он поставил под сомнение тот факт, что Вачаган правил Кавказской Албанией в конце V в.

На этом же заседании были рассмотрены организационные вопросы. Единогласным решением всех присутствовавших членов РПО К. Н. Юзбашян был избран председателем Ленинградского отделения общества.

3 апреля состоялось заседание ЛО РПО, на котором С. Б. Чернецов прочел доклад «Некоторые черты развития эфиопской историографии (XIV—XIX вв.)». Он высказал мысль, что с самого начала эфиопская средневековая историография была представлена произведениями двух четко различающихся между собой типов: всеобщее-исторического и конкретно-исторического характера, которые тем не менее объединялись единой концепцией истории и пониманием того, какое место занимает или должна занимать в ней Эфиопия. Это жанровое разделение и тесная идейная связь сохранились на всем протяжении развития эфиопской средневековой историографии. Высказавшиеся по докладу В. М. Платонов, К. Н. Юзбашян, И. Ш. Шифман отметили его большое познавательное значение, а также новизну и плодотворность комплексного подхода к изучению средневековой историографии, предложенного и разработанного на эфиопском материале С. Б. Чернецовым.

25 ноября на заседании ЛО РПО с докладом «У истоков средневековой византийской историографии (Иоанн Малала)» выступил Я. Н. Любарский. Он проанализировал структуру «Хронографии» Иоанна Малалы, в которой обнаруживаются основные типы и приемы композиции, содержащиеся в более поздней византийской историографии. В докладе также рассматривались клише характеристики героев произведения, само же сочинение Малалы рассматривалось как первое дошедшее до нас византийское историографическое произведение средневекового типа. Типологически оно сопоставимо с сочинениями древнейших историографов и анналистов. На этом же заседании с сообщением «О мероприятиях в связи с подготовкой и проведением столетия Российского палестинского общества» выступил ученый секретарь РПО В. И. Иваненко.

В январе 1982 г. ЛО РПО провело традиционную сессию, посвященную памяти чл.-кор. АН СССР Н. В. Пигулевской. Заседание вступительным словом открыл К. Н. Юзбашян. К. Б. Старкова в сообщении «Новая книга об Аравии» всесторонне охарактеризовала труд, подготовленный и изданный советскими специалистами — «Аравия. Материалы по исто-

рии открытия» (М., 1981). А. Г. Лундин, проанализировав финикийский алфавит в сопоставлении с фонологической системой финикийского языка, пришел к заключению, что в конце II тыс. до н. э. фонологический состав этого языка точно соответствовал алфавиту из 22 знаков. И. Ш. Шифман в докладе «Царская пласка в ханаанейско-аморейской обрядности» на угаритском и библейском материале дал представление о том, какое важное место занимал ритуальный танец в древней культовой практике. А. В. Пайкова посвятила свой доклад одному сирийскому агиографическому тексту, сюжет которого, как она показала, нашел отражение в росписях церкви Ильи Пророка в Ярославле (XVII в.). Е. Н. Мещерская в сообщении «Срийцы в Херсонесе», разобрав отрывки из «Хропики» Феофана и «Бревария» Никифора, установила, что несколько имен, упомянутых в них и относящихся к лицам из окружения императора Юстиниана, являются по происхождению сирийскими и могут принадлежать только сирийцам. А. Г. Грушевой в докладе «Терми mlk в сафских надписях», рассмотрев 13 сафских надписей, пришел к выводу, что сочетание согласных mlk образует не имя собственное, а титул — «царь». Из контекстов видно, что «царь» сафских надписей — это правитель одного из соседних с сафантами государств, скорее всего набатейский династ. К. Н. Юзбашян в своем докладе показал, что народно-освободительная борьба в Армении в V в. имела целью утвердить самоуправление, нашедшее отражение в нескольких институтах. Но армяне не смещали самоуправление с реставрированной царской власти, которая в политических идеях V—VII вв. занимала особое место.

На состоявшемся в марте того же года заседании общества слово для выступления было предоставлено молодым его членам. К. К. Акентьев в докладе «Мозаики галерей константинопольской Софии и патриарх Фотий» предложил новую интерпретацию идейного замысла мозаик боковых галерей св. Софии. Мозаики датируются 880—886 гг. и оцениваются как мемориал деяний константинопольского собора 879—880 гг., выступающего одновременно и памятником монументальной пропаганды церковно-политического курса патриарха Фотия. Детальное сопоставление иконографии мозаик с содержанием соборных актов и целым рядом сочинений Фотия привело к заключению, что Фотий непосредственно руководил созданием ансамбля, отредактировав его иконографическую программу вплоть до мельчайших деталей. Доклад А. Л. Хосроева «Коптская версия романа об Александре» явился результатом его работы над коптским сочинением, сохранившимся в нескольких фрагментах и изданным отечественным ученым О. фон Леммом. Автор доклада установил, что коптский роман об Александре, переведенный, как выяснилось, с греческого оригинала, не зависит от широко известного произведения Псевдо-Каллисфена, а является самостоятельным сочинением. Хосроев высказал обоснованное предположение о том, что греческий оригинал коптского романа возник в среде египетской диаспоры, таким образом, иудейская литература Египта ныне обогатилась новым, ранее не засвидетельствованным в ней жанром.

В апреле 1982 г. состоялся доклад ректора Ленинградской духовной академии архиепископа Выборгского Кирилла, посвященный историческим памятникам Палестины. На основе личных впечатлений (с показом диапозитивов) он дал яркое представление о современном состоянии историко-архитектурных комплексов, сосредоточенных в этом регионе.

24 мая 1982 г. ЛО РПО отмечало юбилей — столетие со дня основания этого учреждения. На торжественном заседании, на котором присутствовало более ста человек, был заслушан совместный доклад К. Н. Юзбашяна и Е. Н. Мещерской. Докладчики охарактеризовали основные направления работы Палестинского общества в прошлом и настоящем, оценили его роль в отечественной науке, наметили перспективы дальнейшей его деятельности. По докладу выступило 6 человек. В заседании принимала участие член Совета РПО д-р филолог. наук Л. П. Жуковская.

1983 год ЛО РПО открыло чтениями памяти чл.-кор. АН СССР Н. В. Пигулевской. Е. Н. Мещерская в докладе «Гундофар» показала, что одно из действующих лиц апокрифического сочинения «Деяния Фомы» — индийский царь Гундофар — связан с исторической реальностью. Она рассмотрела работу итальянского ученого А. Симонетты, который на нумизматическом материале сделал вывод о том, что с середины I в. до н. э. до начала II в. н. э. правило несколько индо-парфянских царей с именем Гундофар. Доклад А. В. Пайковой «Кто был Алексий. Человек Божий, или библейские reminiscences в сирийском агиографе» был посвящен разбору гипотезы Л. Германа относительно прототипа житийного персонажа Алексия, которым он считает латинского поэта IV в. Коммодия. Пайкова считает предположение ученого необоснованным и полагает, что герой сирийского агиографа — это обобщенный образ, сложившийся на почве реальной сирийской действительности и литературной традиции, прежде всего библейской. А. Л. Хосроев в докладе «„Поучение Сильвана“ и коптская библиотека из Наг-Хаммади» показал место этого раннехристианского сочинения в той достаточно разнородной коллекции, какой является хенобоскионское собрание. В. В. Лебедев рассказал о новой книге палестинского ученого Омара Абдаррахмана ас-Сариси «Народная сказка в палестинском обществе», вышедшей в Бейруте в 1980 г. Она наряду с серьезным исследованием этого фольклорного жанра у арабов включает 33 сказки, записанных автором книги в лагерях палестинских беженцев. В докладе К. Н. Юзбашяна «Назанд» («зависть») в „Послании“ Лазара Парпеци анализировались семантические оттенки этого понятия в древнеармянском языке. Если раньше оно переводилось «зависть» или «ревность», то в «Послании» слово «нахандз» имеет значение «неприкрытая злоба, или злодейские действия» и отражает авторское словоупотребление Лазара Парпеци. А. Г. Лундин в своем докладе поставил вопрос о том, следует ли считать финикийское письмо алфавитным или его лучше рассматривать как квазиалфавитное (слоговое). И. Ш. Шифман прочел собранный отрывок из своего перевода угаритского эпоса о борьбе силача Ба'лу с богом смерти Муту. К. Б. Старкова в докладе «Первая востоковедная работа Н. В. Пигулевской» показала научную ценность и значение геобрайтской статьи Н. В. Пигулевской «Восток и евреи в книге Исаии». А. Г. Грушевой проанализировал ряд сафских, набатейских и греческих надписей с упоми-

ванием племени 'убайшат. Благодаря одной из греческих надписей становится очевидным, что к началу I в. н. э. это племя жило уже оседло. Г. М. Прохоров сделал доклад на тему: «Стихотворные эпитафии в корпусе сочинений, приписанных Дионисию Ареопагиту». Он сравнил славянский перевод эпитафий и их греческие оригиналы, написанные стихотворными размерами, и пришел к выводу, что переводчик серб Исайя сохранил в каждом стихе славянского перевода количество слогов оригинала. В. С. Шандровская, известный специалист в области византийской сфрагистики, показала в своем докладе, как сведения письменных источников дополняют данные печатей и позволяют проследить карьеру византийских исторических деятелей.

В феврале 1983 г. ЛО РПО принимало бельгийского ученого М. ван Эсброка, который выступил с докладом «Научное изучение традиции литературного памятника, сохранившегося во многих переводах». Он выделил наиболее существенные черты всего комплекса христианских памятников, указав, что для текстолога прежде всего необходимо установить подлинность или неподлинность изучаемого сочинения. М. ван Эсброк особо подчеркнул важность восточных переводов при исследовании литературной христианской традиции, проиллюстрировав это положение рядом примеров. Работа с привлечением текстов на всех восточных языках должна идти на трех уровнях: в самом общем плане, на уровне внутренней структуры рукописной трансмиссии и на уровне связи этой трансмиссии с отдельными моментами политической истории.

В марте на заседании общества был заслушан искусствоведческий доклад сотрудника Гос. Эрмитажа А. Я. Каковкина «О символике некоторых изображений коптских тканей». Он предложил свое истолкование отдельных сюжетов, представленных на коптских тканях, хранящихся в эрмитажной коллекции. Сложность интерпретации этих сюжетов вызвана их разнородностью и возможностью неоднозначного понимания.

6—8 июня 1983 г. состоялась научная сессия ЛО РПО «Становление и развитие историографии на Ближнем Востоке (византийский культурный круг)» с приглашением инициаторов учены. Сессию открыл ученый секретарь РПО В. И. Иваненко, предоставив затем слово председателю ЛО РПО К. Н. Юзбашяну для отчета о деятельности за 1981—1983 гг. Было проведено 4 научных заседания, на которых зачитано и обсуждено 23 доклада. (Подробный отчет о сессии и аннотации всех докладов см.: Народы Азии и Африки, 1984, № 3, с. 143—149). На заключительном заседании К. Н. Юзбашян подвел итоги работы. Он отметил, что научная сессия, посвященная заявленной проблематике, созывалась в СССР впервые. Доклады имели высокий научный уровень, а обмен мнениями носил оживленный, деловой характер. Материалы сессии являются вкладом в науку, изучающую культуру ближневосточного региона. Коснувшись будущей деятельности ЛО РПО, К. Н. Юзбашян предложил провести ряд мероприятий, объединенных проблематикой, которая связана с изучением византийского культурного круга и смежных сюжетов.

23 января 1984 г. состоялось совместное заседание Российского палестинского общества Ученого совета восточного факультета ЛГУ им. А. А. Жданова и Ученого совета ЛО Института востоковедения АН СССР, посвященное 90-летию чл.-кор. АН СССР, доктора исторических наук, профессора Н. В. Пигулевской. Заседание открыл чл.-кор. АН СССР, профессор, декан восточного факультета ЛГУ М. Н. Боголюбов, который остановился как на научных заслугах Н. В. Пигулевской, так и на ее большой роли в подготовке востоковедных кадров Ленинграда. А. Г. Лундин в докладе «Жизнь и деятельность Н. В. Пигулевской» рассказал о том, как ее книги, появившиеся в 50—60-е годы, оказали существенное влияние на развитие синологии, византистики, арабистики. К. Н. Юзбашян выступил с докладом «Изучение культур христианского Востока в Ленинграде». Он отметил основные черты, которые сближают культуры различных народов византийского круга (сирийцев, армян, грузин, коптов, эфиопов, арабов-христиан, славян). Докладчик сделал обзор работ ленинградских ученых за последние 10—15 лет, особенно отметив вклад Н. В. Пигулевской в изучение истории и культуры средневековых сирийцев.

6 апреля на заседании ЛО РПО был заслушан доклад К. Б. Старковой «Историографический пласт в Библии». Она дала характеристику различных источников, вошедших в состав Библии, — от подлинных хроник до фольклорно-мифологических преданий. К. Б. Старкова особое внимание обратила на развитие исторической традиции, корни которой можно обнаружить в эпосе и древних генеалогиях еврейских племен. Позднее весь пестрый состав повествования подвергся идейно-стилистической обработке под углом зрения теоцентрической системы.

11 июня на заседании ЛО РПО выступил профессор П. М. Милонас (Афины, Академия изящных искусств). Он сделал краткий обзор истории афонских монастырей, проанализировал социальную структуру афонского монашества, охарактеризовал архитектуру и живопись имеющихся там построек. Он также ознакомил слушателей со своим исследованием о кафедральном соборе Хиландарского монастыря, с которым он связывает формирование нового типа святоторской церкви с боковыми апсидами. Доклады сопровождался показом многочисленных диапозитивов.

Ученый секретарь ЛО РПО Е. Н. Мещерская